

# P.O.BOX

Nº 21 1/2

2ª Epoca

Año III

VERANO- 96

# P.O.BOX

el zine de mail art



# DE NUEVO KURT

## 109 AÑOS DE MERZ

El pasado 20 de junio se celebró en Barcelona en la Sala Metronom (c/Fusina, 9) un recital de la URSONATE Sonata de Sonidos Primarios de Kurt Schwitters a cargo de Merz Mail con motivo del 109 cumpleaños de MERZ.

KURT SCHWITTERS  
= MERZ  
109 ANYS DE MERZ  
BARCELONA 20 DE JUNY DE 1996

### M-ART EDITION KURT SCHWITTERS

Este año se ha editado un CD-ROM sobre la obra plástica, fonética, biografía y cultura de la época de Kurt Schwitters a cargo de Schlütersche Verlagsanstalt & Druckerei GmbH & Co.: Hannover.  
Fax 0511-8550-600  
ISBN 3-87706-770-0

Edición Merz Mail \* Apdo. 9326 \* 08080 Barcelona \* Spain  
DL.B-26108-96 ISSN 1136-4807

No copyright. P.O.BOX puede ser copiada por cualquier medio. se ruega citar la fuente. Consultar con los autores que firman los artículos la posibilidad que exista copyright de los mismos.

P.O.BOX está disponible para consultas en la Biblioteca Nacional de España y Biblioteca Nacional de Catalunya.

## NETWORKER TELENETLINK

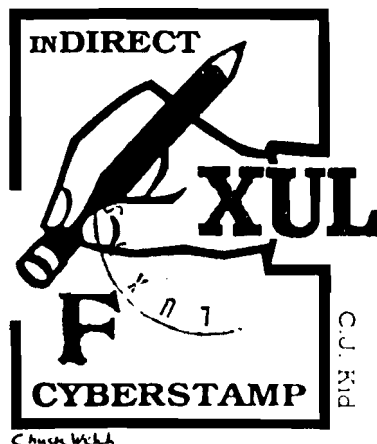
THE MAIL ART CONGRESS BODY LEFT IN 1992/A SPIRIT NETWORKS  
NOW/THE SPIRIT LIVES IN EVERYONE/WE MET A NETWORK  
INFANT/A MEDIA-CHILD WAS BORN/TELENETLINK IS ITS NAME/IT  
LIVES IN NETLAND NOW/THE FUTURE OF THE NETWORKER IS  
TELENETLINKED/MAIL ART IS EMAILART/FAXMAIL ART/EMBRACE  
THE CHILD/TELENETLINK

## OPEN OBJECTIVES

Objectives for a NETWORKER TELENETLINK are open for your interaction. Possibilities??? Embrace the telematic medium and explore its parameters, develop a local-global community, exchange cultural communications, interconnect the parallel network worlds of mail art and telematic art through INTERNET, the World Wide Web, CompuServe, America Online, Bitnet, and other connected e-mail gateways, place networker archives on-line, create emailart webpages, experiment with telematic technology, participate as a FAXcilitator, exhibit, interact in public and private forums, merge media: mail art and emailart, and enact networker ideals envisioned for the millennium.

## CRACKERJACK KID

SEND OBJECTIVES, STRATEGIES, E-VENTS, FAX PROJECTS, E-MAIL, TO  
CATHERYN.L.WELCH@DARTMOUTH.EDU. NETWORK MAIL ART TO  
CRACKERJACK KID, PO BOX 370, ETNA, NH 03750



## PUBLICACIONES

Global Mail lists art and book projects, zines, archives, actions, boycotts, resources, distros, exchanges, websites, sound and video projects, rants, news, project updates, mail art events, and all kinds of info for interesting people. Free sample available for 2 US .55 stamps or 3 IRC's. Current issue has 850 listings from 45 countries and is available for three US dollars or 5 IRC's.

Global Mail, PO Box 410837, San Francisco, CA 94141, USA.  
If you can access the world wide web, sneak a peak at  
<http://www.well.com/user/soapbox/eglobal.html>

### Subscription Info

Subscription rates are \$9 US, \$12 airmail for one year of Global Mail (3 issues). Send US \$3 (US), or 5 IRC's for the current issue.

You can receive an old sample issue of Global Mail if you send two .55 stamps (US), or three IRC coupons. You can also receive the next scheduled issue in trade for your zine.

Make out any subscription or donation checks to Ashley Parker Owens.

If you don't understand the concept of "Mail Art," or need more info on Global Mail, write and ask for the "Info Handout." If you're interested in making a zine, but aren't quite sure how, ask for "Technical Tips for Zine Making." Both publications are available for \$3 (each) in US postage or currency, or 5 IRC's.



Global Mail is a  
cross cultural,  
cross-media  
listing of all  
kinds of art  
projects,  
exchanges,  
collaborations,  
and mail art  
events. It comes  
out three times a  
year in January,  
May, and  
September.

ISSN #1082-8338

El "mandato" biológico que nos impulsa en forma permanente a concebir *eventos signícos* que nos permitan reconocer propiedades atribuibles a *transformaciones artificiales* de lo que nos rodea y que en conjunto *no se* encuentren codificadas, cumpliéndose así el carácter entrópico de los lenguajes, ha estado históricamente relacionado al fecundo accionar de las vanguardias artísticas (tanto grupales como individuales) que han sabido canalizar al máximo el "empuje" creador y proyectista de la especie humana. Ahora inmersos en la *era digital* no podrá ser otro el ánimo que nos mueva, sino el que caracterizó a esos movimientos esenciales que siempre han exigido una visión radicalizada y sobre todo dispuesta a "soltar lastres"

Digo esto en función de las exigencias implícitas del *medio digital* ... en función de los *recursos disponibles*. Si toda economía de medios supone la *suma* utilización de lo que un sistema otorga, ¡pues economicemos!. Hagamos un *uso extensivo* ... que no sacrifique sus potencialidades a causa de nuestras *convenciones con lo real*

Entendido que, toda transposición de eventos reales hacia el espacio virtual, o bien, toda transposición de entidades digitales hacia el espacio real implica un *desaprovechamiento* del medio digital ... si de la aplicación de la *función poética o estética* se trata-. Los primeros, ingresan al espacio virtual con restricciones propias de la realidad física o con codificaciones ampliamente reconocidas; las segundas, coartan en su "salida" del medio que las ha concebido, precisamente las características distintivas que éste sella en sus "productos" (incluso en aquellas salidas *provisionales*, un *video* o una *impresión*, p.e., de la misma *Vpoesía*).

Génesis, desarrollo y apreciación de la obra han de quedar *absolutamente* incluidos en el espacio virtual digital.

Esta idea-fuerza se halla en la base misma del proyecto que nos ocupa: el **Dominio Digital de Obras de Alta Entropía**, ámbito "continente" de todos los fenómenos de creación unificados, abierto a la conexión global vía red y, fundamentalmente, a la interactividad; por lo cual todos sus "contenidos" se encontrarán en constante reformulación, en disposiciones cambiantes y adecuadas a una "lectura" de índole *arborescente* y sobre todo, *interviniente* del texto, no limitada a un simple *relevamiento sensorial* que lo deje "intacto".

Podemos destacar los siguientes lineamientos:

(i) Uso efectivo de la *Realidad Virtual* como medio preferencial, en virtud de contar con capacidades óptimas de manipulación *interactiva* del fenómeno digital

Esto significa que, al tratarse de un proyecto en el que el *sujeto* "virtualizado" (provisto de las interfases de inmersión que correspondan) deba *navegar* digitalmente el dominio y no sólo contar con una aproximación en el espacio físico real del fenómeno digital transpuesto, al *no poder operar ninguna otra* técnica con la suficiente ductilidad con que lo hace la RV en el manejo *integral* de todo el proceso digital, ésta devendrá en factor clave e *insustituible* del emprendimiento

(ii) Implementación de un sistema *interfase gráfico en 3D*, capaz de orientar una *navegación abierta* por todo el dominio, reconocer e integrar las interfases de inmersión del equipo RV y proveer las aplicaciones requeridas.

Vale decir, frente a las habituales interfases gráficas en 2D que poseen los sistemas operativos corrientes, en que comandos, documentación, etc. son accesibles por intermedio de "ventanas" superpuestas o "menús planos desplegables", dicho acceso aquí será contemplado a partir de "sub-espacios" dentro del dominio, a los que se habrá de acudir con el fin de cursar una *tarea* o ejecución determinada. Esto permitirá introducir una larga serie de *operaciones especiales* que ejecutadas y visualizadas en el espacio 3D, afianzarán una práctica de creación y diseño altamente novedosa. Se podrían citar entre otras

a) Disponibilidad de herramientas de creación y edición de entidades capaces de recibir instrucciones y/o adquirir el conjunto de datos requeridos a partir de *códigos gestuales* (p.e., *manuales*) y sonoros (por reconocimiento de voz), en reemplazo de los métodos tradicionales por comandos *verbales* escritos o bien icónicos accesibles con punteros 2D.

b) Disponibilidad simultánea de *n* textos\* no solapados durante una búsqueda, reemplazo, etc., o bien al habilitar *versiones* adicionales (aleatoria, cronológica ...).

(\*en el sentido general semiótico –no solamente verbal– como: "*resultado de la coexistencia de vanos códigos o por lo menos de vanos subcódigos*" – U. Eco)

c) "Despliegue" y "repliegue" espacial de textos y habilitación de *enlace* semántico, morfológico, fonético, etc. Una rutina de detección de cercanía, p.e., habilita las funciones de *enlace* que remiten o convocan a otros sectores de texto relacionado por algún tipo de marca sintáctica, semántica, etc. (a modo de los que se conoce como "memoria asociativa", en la que un "fragmento" recupera un "total") Este comportamiento "dispara" una apertura del texto similar a la compleja arborescencia típica del Universo Semántico Global

d) Otra función de gran importancia es la que habilita las *solicitaciones* de una unidad signica reubicándola en el espacio, de tal modo de hacer manifiesto con su posicionamiento *nuevo* los vínculos que en cualquiera de sus perfiles actúan de simultáneo y que el ordenamiento sintáctico habitual, en su tendencia a la linealidad semántica, reprime. Etc.

(iii) En *primer término* –a partir de algunos códigos–, producciones: *literaria* (DPV: *Dominio de Poesía Virtual*), *musical 3D* (lenguajes sonoros virtuales), *plástica digital 3D* (morfología y dinámica de *Vobjetos*), signica en general; siempre en relación a una probable *institución de código*.

(iv) Y en *segundo término*, funciones de *unificación* de dominios:

a) A nivel de ocupación de un mismo sub-espacio o *convergencia* de diversos procesos en una zona determinada del espacio digital, pero fundamentalmente,

b) A nivel de una *integración* de los diversos textos a fin de producir semióticamente un *texto universal*, en el que *coexistan unidades* provenientes de numerosos códigos y lenguajes, tal como acontece en el procesamiento *conjunto* de información en el cerebro humano\*, y lo expone la *Teoría Vectorial de Campos Semánticos* – J.E. García Mayoraz.

(\*en el que se activan gran cantidad de rutas en red a través de las conexiones neuronales, evidenciándose la competencia de todo signo, aunque sea del campo más "alejado", que por alguna u otra razón se vincule a la entidad que inicialmente ingresa al "espacio" cerebral).

(v) Toda producción contemporánea, a consecuencia del sinnúmero de puntos de contacto –tanto previstos como impensados– con el mundo que la antecede y principalmente con las *veloces derivaciones que se continúan de ella*, ya no resiste la utilización como soporte de un sistema que no contemple posibles modificaciones, ampliaciones y reintegraciones del material que contiene, sin que esto le signifique una reconstrucción total, es decir, una nueva "hechura" o fabricación (p.e., el agregado de una sola letra, imagen, o nota le exige una reimpresión total al libro, video, CD ... y el descarte de la tirada precedente).

Este proceso incesante de reelaboración que transforma al conjunto de informaciones en un organismo "vivo" y abierto a la interconectividad, requiere un *dominio*, por ahora factiblemente *digital*, en el que se desarrollen integradamente todas las actividades de producción de información, permitiendo la renovación y la actualización inmediata de los materiales que contenga, ya que todo el proceso de gestación, emisión, recepción, crítica y realimentación de los mensajes *habrá de acontecer en su interior, sin ningún tipo de transposición a medios externos* –que aligeran el "peso específico" de lo originado digitalmente–.

El DDOAE podrá parecer un proyecto excesivamente ambicioso. Cierto es que dudosamente se pueda imaginar algún otro sistema que, sin contemplar al menos los atributos comentados, emprenda con éxito el objetivo fundamental de allanar la futura creación estética.

## PRIMERAS JORNADAS de POESÍA EXPERIMENTAL en BUENOS AIRES

7 de Noviembre al  
1 de Diciembre  
1996  
Buenos Aires  
Argentina



## FIRST BUENOS AIRES CONFERENCE on EXPERIMENTAL POETRY

November 7<sup>th</sup> to  
December 1<sup>st</sup>  
1996  
Buenos Aires  
Argentina

El evento estará en WWW (Internet) en:  
The event will be on WWW (Internet) at:

<http://www.postypographika.com>

A fines de un siglo que imparte importancia creciente al intercambio de información, las Jornadas de Buenos Aires intentarán intimar en los detalles de la intelectualidad experimental. ¿Qué impulsos nos imprimen, que proyectos nos impactan? ¿Por qué experimentar o ni siquiera existir? Mostramos.

A tal(es) fin(es), los trabajos participantes deberán ser enviados a la dirección señalada a pie de página antes del 2 de setiembre de 1996 (fecha de matasellos) en las siguientes áreas:

- 1- Estudios, ponencias, y trabajos críticos: tres copias de los mismos, cuya longitud no será mayor a ocho carillos tamaño carta, a doble espacio.
- 2- Poemas visuales: un original a tamaño doble carta o menor.
- 3- Performances: en video VHS (PAL-N o NTSC) o una breve descripción de la actividad a realizar y necesidades técnicas de la misma.
- 4- Videopoemas: en video VHS (PAL-N o NTSC).
- 5- Poemas orales, sonoras y/o fonéticos: en cassette, CD y/o partituras.
- 6- Poemas por computadora: en diskettes de 3.5", 1.44 Mb, preferiblemente PC compatibles (se aceptarán diskettes Macintosh con reservas).
- 7- Objetos, instalaciones, y proyectos.

☞ Muy importante: escribir "sin valor comercial" en el sobre de envío.

☞ En todos los casos donde sea aplicable, la duración de la obra no deberá exceder de 15 minutos.

☞ Las obras no serán devueltas excepto en los casos en que el autor envíe cupones para respuesta internacional (IRC's).

☞ Aquellos interesados en asistir deberán solicitar información complementaria.

Las actividades (performances, conferencias, etc.) se desarrollarán del 14 a 20 de noviembre en el *Centro Cultural Recoleta* de la ciudad de Buenos Aires.

ENVÍE SUS TRABAJOS A / SEND YOUR WORKS TO:

Jorge Santiago Perednik  
Plaza T629  
(1430) Buenos Aires  
ARGENTINA

☎ (541)-552-9953 / 902-4249 / 785-1722 / 294-5308

e-mail: [pered@pianos.com](mailto:pered@pianos.com) / [f.doctor@columbia.digiweb.com](mailto:f.doctor@columbia.digiweb.com)

**A  
R  
T**  
INTER  
MEDIA  
PROJECT  
**PERFO  
MEDIA**

RASSEGNA INT. PERFORMANCES  
ARTE MULTIMEDIALE

COMUNI DI BIENNO-PONTE NOSSA  
18 19 20 21 - LUGLIO - 1996

YUKO SHIMOKISHI - ATOMIC BARBIE  
JÓZSEF BÍRÓ GROUP - EDIT ANTAL  
YEAN-ETTE POETTS - BARBARA ROPELSKA  
ATTILIO FORTINI - ANDRZEJ BEVERMANN  
ANNA BOSCHI - BRUNO SULLO - LIUBA PICINI  
BRUNO CAPATTI - GIOVANNI E RENATA STRADA  
RAIMONDO DEL PRETE - FRANCO SANTINI  
ALESSANDRO CECCOTTO - MARTINO MARTINOTTA  
ANNAMARIA GIRARDI - MASSIMO PATTARO  
JAROSLAV KARCHNAK - ANTONIO LA GAMBA  
CHRISTOPHER EVANS - CINZIA LAGANA  
NADIA BARTOLOZZI - ANDRZEJ DUDEK DÜRER  
ISTVÁN KOVÁCS - REIU TŪŪR - ALBERTO MORELLI  
PAOLO BOTTARI - MAURO ANDREANI - ENRICO MORI  
SERGIO PEDROCCHI - CARLO GOBBETTI - GAETANO MIRTO  
PAOLO PASETTO - DANIELE MONARCA - FAUSTO LORDI  
FRANCO MENDENI - RICCARDO SIMONI - FERDINANDO CININI  
PERRY BIANCHINI - GIUSEPPE ROTA - EMILIO MORANDI  
GRAŻYNA BOROWIK - ALEKSANDER FRAJ PIENIEK



Associazione Turistica  
PRO LOCO VALGRIGNA  
25040 BIENNO BS



COMUNE DI BIENNO  
PROVINCIA DI BERGAMO



COMUNE DI PONTE NOSSOLA  
PROVINCIA DI BERGAMO



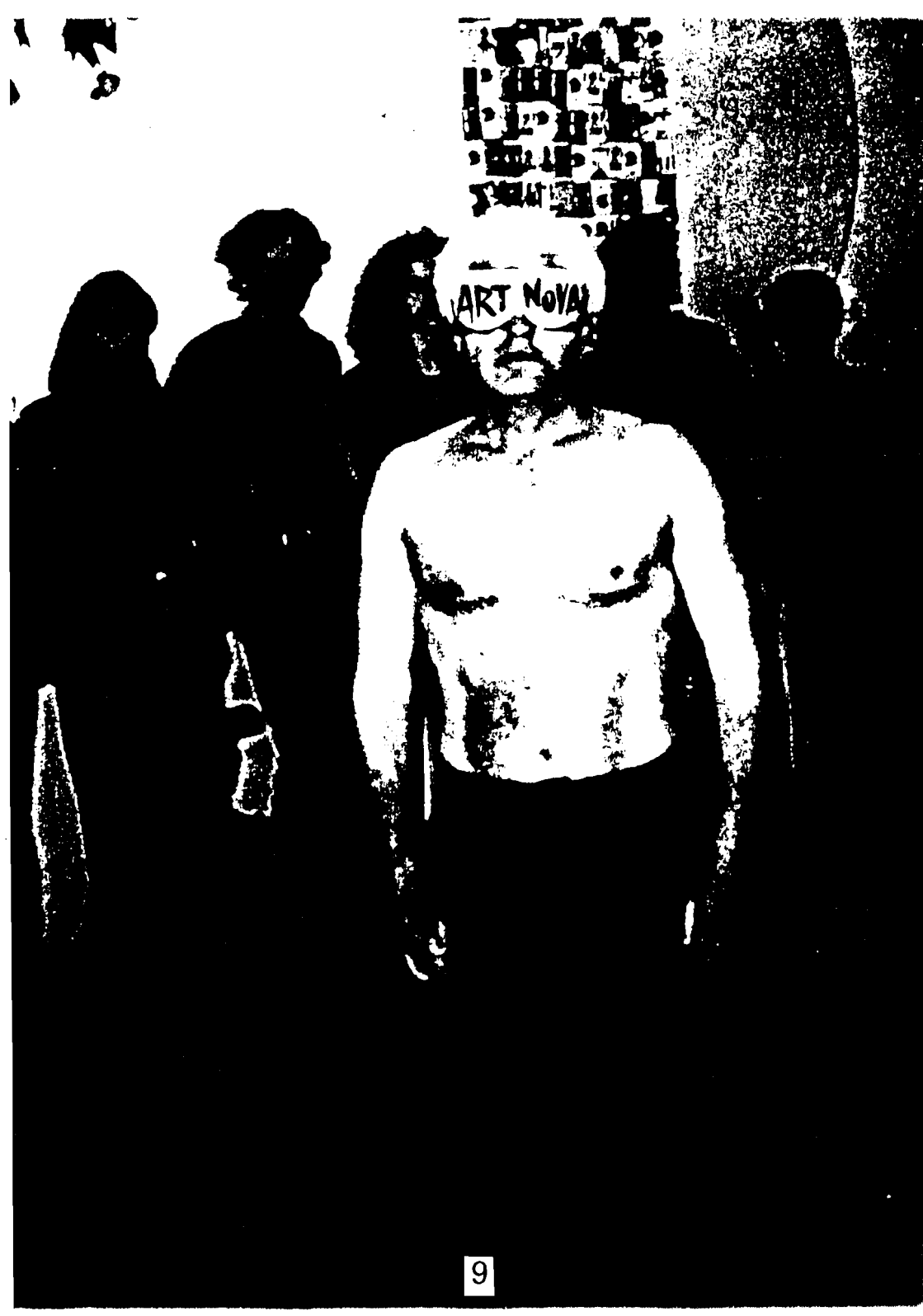
**artestudio**

24028 PONTE NOSSA (Bg)  
Via S. Bernardino, 88 - Italy

**artestudio**

24028 ponte nossola - bergamo

via s. bernardino 88 - ITALY -



ANTI-AGE  
PERISHABLE  
PRODUCT  
LARO



TRIA  
FAZ

Rene Montes \* Norte 75 n° 2926 \* Col. Obrero Popular \*  
C.P.02840 Mexico DF. \* Mexico

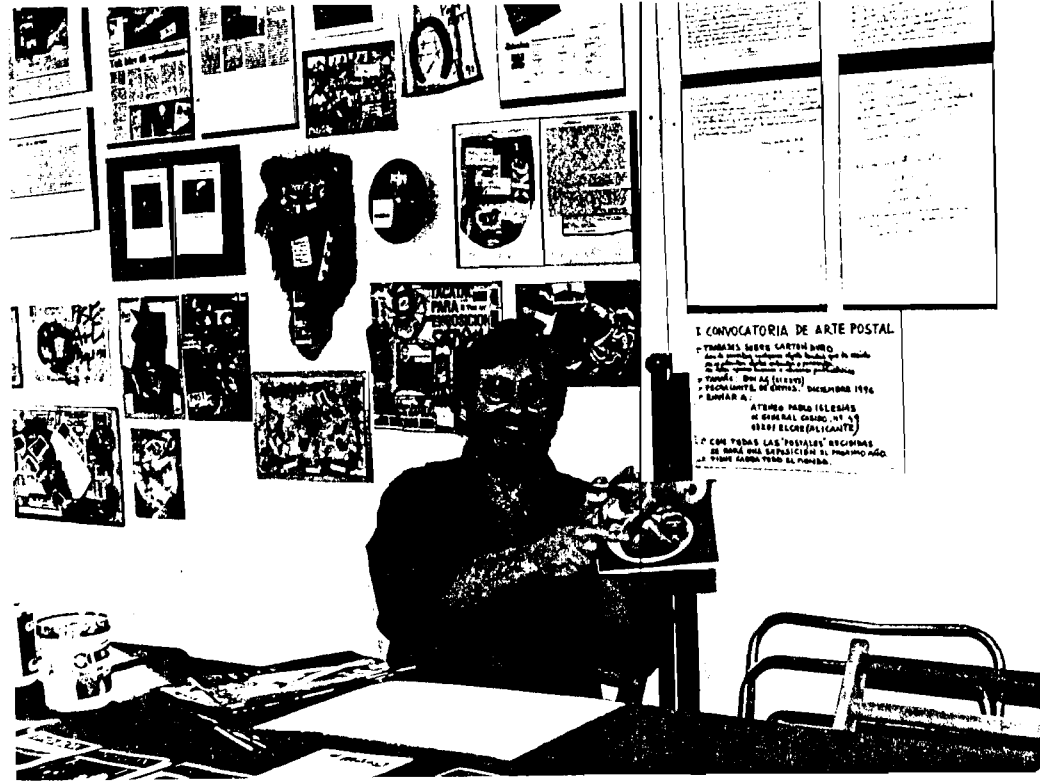
## SURPRISE ART PROJECT PROYECTO ARTE SORPRESA

- 10 originales.
- Tema y técnica libres.
- 9x9 cm. máximo.
- Edición de sobres con el material recibido.
- Envío a cada participante.
- No hay fecha límite.



- 10 original works.
- Free technical
- Size: 9x9 cm. (max )
- Carpets editions with the works.
- Send to the participants.
- No deadline.

enviar a / send to:  
Abel Figueras, P.O. BOX 92070, Barcelona 08080



Joan Llorens en un tenderete de Mail Art en Elche (Alicante)  
Junio '96

## CONVOCATORIAS

### I CONVOCATORIA DE ARTE POSTAL EN ELCHE

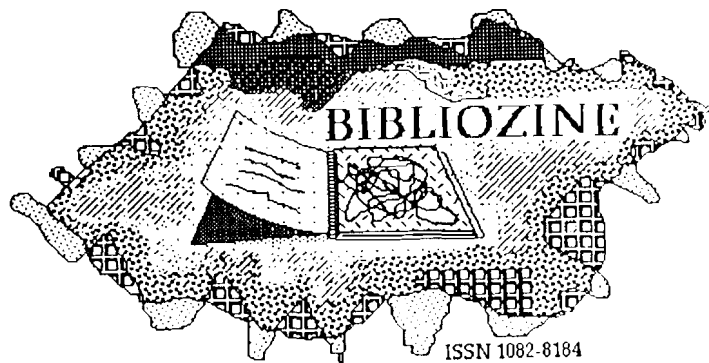
Enviar collage sobre cartón DIN A4 , fecha límite  
31-12-96 a Ateneo Pablo Iglesias c/ General Cosidó, 49  
03201 Elche (Alicante)

P.O.BOX , el programa de Mail Art, músicas y sonidos del mundo,  
poesía sonora y fonética en Radio PICA 96.5 FM de Barcelona .  
Todos los lunes a las 12.25 noche y Miercoles a las 8.15 tarde.



Postkunst-LotharTrott\*Turnerstrasse 39 \* 8006 Zürich\*Suiza

## PUBLICACIONES



**Bibliozone #49 (July 1996)**

John Held Jr., Editor

Netlandia

PO Box 410837

San Francisco, CA 94141-0837

*Bibliozone is an irregular review periodical published in connection with the editors' research on international networker culture. If you have materials that may be of interest to the project, please send them to the above address. Especially looking for books and articles on networking and it's various aspects: zines, mail art, e-mail art, fax, DIY culture, photocopy, performance, artist collectives, artiststamps, rubber stamp art, fluxus, and other aspects of collaborative avant-garde cultures.*

The Zine Revolution

con preghiera di pubblicazione

## LETTERA APERTA A "ZERO IN CONDOTTA"

"La risposta in termini politici...è quella che io & Luther Blissett chiamiamo Transgenderismo Politico... in un ambito di sessualità e gender è il transgenderismo tout court" (Helèna Velena, *Dal cybersex al transgender*, Castelveccchi, Roma 1995)

"[...] in poche parole, LUTHER BLISSETT NON E' MASCHIO!!! Luther Blissett è anche maschio, ma rifiuta di limitarsi a un genere. Per questo stesso motivo, Luther Blissett non è solo femmina [...] e se fate il maschio e la femmina in uno, e dunque in molti, affinché il maschio sia altro dal maschio, la femmina sia altro dalla femmina ed entrambi siano semplicemente altro [...] allora udirete l'eco del grido della nascita, e il Regno sarà voi, e voi sarete il Regno!" (Luther Blissett, *Toto', Peppino e la guerra psichica*, AAA, Udine 1996)

Quando vi ho consegnato il pezzo sul **Primo Maggio Neoista**, vi ho proposto di pubblicare il flyer dell'iniziativa. Avete obiettato che non aveva senso pubblicare "il volantino di un'iniziativa svoltasi 2 settimane prima" (Evidentemente non avete mai letto articoli sui rave: il flyer - al contrario dei tristi e verbosi volantini *militanti* - è un mezzo di comunicazione relativamente autonomo dall'iniziativa che indice...Ma tant'è). Come alternativa vi ho proposto una foto di Piazza S. Stefano durante il rito, ma avevo solo la diapositiva, così mi avete detto di trovare il modo di stamparla entro 2 giorni. Ne ho fatto una fotocopia laser, che non è venuta un granché. Ve l'ho portata lo stesso, sperando che, in mancanza di meglio, avreste pubblicato il flyer. Oggi esce il giornale, lo compro e vedo che avete pubblicato uno sciatto se non ripugnante *ensemble* "foto che non c'entra un cazzo + didascalia cazzona e SESSISTA". "Luther Blissett beat o fra le donne"! Ma vi rendete conto? E non fa nemmeno ridere! E poi "Blissett" si scrive con due "t"! Dopo tanto insistere sul transgenderismo e sulla fluttuante non-identità sessuale di Luther, VOI, con un'insipida goliardata, mi costringete a ripetere l'ABC. Il fatto che l'autore del pezzo in questione sia maschio ed eterosessuale è una pura coincidenza, poiché - anche a Bologna - esistono ambiti del Luther Blissett Project a *nettissima preponderanza femminile* (vedi il Teatro Situazionautico Luther Blissett), inoltre il nome è usato anche da gay e trans. Non si capisce perché nella foto Luther sia l'uomo e non una qualsiasi delle donne (o tutte quante). Se avete un'idea gerarchica-maschilista del multiple name, sono problemi vostri, non miei. Le decine di corpi femminili di Luther che - in vesti di sacerdotesse, danzatrici e cantanti - hanno officiato il rito del Primo Maggio VI RINGRAZIANO SENTITAMENTE PER L'ATTENZIONE E LA SENSIBILITA'. Aggiungo anche che, senza il titolo originale "Il diario di Nathan Adler - parte 2", non si capisce CHI stia descrivendo il rito e salta il riferimento a un pezzo uscito in febbraio (la prima parte del "Diario", appunto...). Datemi un solo motivo per cui non debba mandarvi affanculo.

Luther Blissett, 17 maggio 1996

Enviado por APB c/o Guglielmi \* CP 744 \* 40100 Bologna \* Italia



Tutto poteva essere cominciato in un pomeriggio di primavera del 1649, quando il cattedrale Abteyer Coppe era entrato in chiesa, era salito sul pulpito e aveva bestemmiato per un'ora di fila: «Che una piaga di Dio si prenda tutte le vostre preghiere!»

Solo che questa volta era in versione Totò imperatore di Capri, quanto mai adatto all'occasione e di un cattivo gusto ultrajoco. Pelle di leopardo e turbante di un blu tuareg quasi originale; invece di una nave tra i nuovi locali della libreria Grafion 9 in Piazza Aldrovandi 1/a, in cima al pulpito, dicendo cose serissime, arringando i presenti con toni gioiosi da bestemmiatore, Luther presentava il suo libro *Totò, Peppi, Leo e la Guerra Psichica* (una vera miniera per chiunque indagasse sul suo conto), sfoggiando una nonchalante incredibile. Ad affiancavano una ragazza bionda sul prosopero, oltre agli immancabili Stan Lorei e Oliver Hardy.

«Innanzi tutto il saluto di Luther, cari fratelli e sorelle. Fino a quando dormirete, fino a quando non riconoscerete i tempi, la primavera sulla vostra pelle? Dovete essere fiduciosi, ma soprattutto FELICI. Questa primavera assoluta ci risuona dentro come una chiamata all'azione, come un organo prolungato, con un'eco lunghissima di quelli che ti fanno urlare e ti lasciano bocheggianti a guardare il soffitto per mezz'ora. Lo so, lo so, anch'io ho rischiato di lasciarmi sopraffare, di lasciarvi vivere addosso, e tutto scorreva lento di sfiorare su me, come se io potessi solo soffiare sulle cose senza deviarne il corso. Ma non è così, fratelli e sorelle, non lo è Mai, e lo è voi centriamo sempre, Luther e qui a dimostrare che il suo zampino è ovunque, vivo, mobile, seppagliante nelle situazioni...»

Era uno di quegli attacchi che avrebbe fatto la gioia di Thomas Muntzer e pazzi del genere. I presenti erano indecisi se non credere ai propri occhi o alle proprie orecchie, se ridere o piangere di commozione. Luther proseguiva sparando a zero sull'arretata e reazionaria cultura dei copyright, sull'idea del genio individuale e la propria privata dei prodotti culturali. Lo faceva citando un eretto del neoposto, secondo:

Per più o una ragione tuono che puoi, co dai, avrà punti di contatto con quello che altri, oggi scrive... Le mie osservazioni portano nessun marchio di fabbrica che le contrastasse come me - così non intendo avanzare alcuna pretesa sulla loro proprietà... (Ludwig Wittgenstein - *Ricerche filosofiche*)

Lo sentivo spuntare anche sul trend dell'intertissimo modaiolo giperpungente a cui alcuni giornalisti avrebbero voluto ridurre le sue imprese e invitare ad usare tutte le forme di comunicazione esistenti, dai moderni ai piccioni viaggiatori, al linguaggio per sordomuti. Ogni situazione richiedeva media adeguati, si trattava di individuarli e praticarli. La mia sensazione era che Luther chiedesse a tutti i presenti di riprendere in pugno le proprie vite, con un'energia che mi metteva quasi a disagio e mi gettava uno strano mento addosso... «In verità vi dico: Non c'è bisogno di saper fare bei discorsi o scrivere libri o recitare o studiare più lontano degli altri. Certo c'è bisogno anche di questo, ma più di tutto c'è bisogno di vivere. Questa è la battaglia a cui siamo chiamati: non lasciarci addormentare dal fanatismo, non lasciare che la primavera e le tempeste ormonali ci spezzino le ginocchia impendoci di abbandonare le solite piazze e i luoghi comuni della minoranza. Divulgammo i fatti, ne spari per il globo terraqueo sono desolati Luther vuole divertirsi! Ma è questione che riguarda ognuno: la Guerra Psichica comincia da qui, in questa ultima primavera, si ultima, fratelli e sorelle, perché solo così possiamo viverla, pensando che tutto stia per accadere!»

Alta fine della presentazione, Luther ribattezzava i partecipanti, attingendo l'acqua da un catino in cui tutti dovevano spuntare. La formula recitava: «Io mi battezzo nel nome di Luther e dei conardwick». Ovviamente una volta o più volte, sarebbe stato sul conto degli altri che avrei presentato ai miei committenti.

«...Aurora per il foto-reportage del quotidiano di maggio con il titolo, sui "La barba e l'occhio dell'americamento dell'operaio di lavoro a partita di salario. Lo scenario sarebbe stato suggestivo: Piazza S. Stefano con tanto di chiesa e prete allibito annessi, i duca, vestiti di bianco, si sarebbero mossi, due a due, intorno a tre braceri, tracciando un cerchio magico per terra con semi di grano e farina, distribuendo fiori ai presenti, accompagnati dai

# Primo Maggio neoista di Luther Blissett

Caniti celtici del coro e dal battere del tamburo di guerra. Gli spettatori sarebbero stati almeno trecento, scaldati da un sole primaverile fatto emergere da Luther, con i suoi inni, dalle nuvole che fino a mezz'ora pri-



ma discavano sulla piazza.

Primo Maggio, costume di terra e non a novembre, si permesso di girare in giro turistica, famigliole Moulin Blanc, transfighetti annovati da sindacalisti sbrabant con il lavoro e la morte nel cuore, e chi più ne ha...  
**1° MAGGIO 1996, ORE 16.30**  
Una festa contro il lavoro, per il reddito di cittadinanza, per il tempo libero e la possibilità di fare tutte le cose che ci piacciono. Sì, c'era qualcosa di strano nell'aria, oltre all'odore di rosa-mano e all'oro bruciato... C'era profumo di divertimento e di "possibi-

Luther, Blissett, ieri o fra tre domine

no hai nulla per scontentare i nuovi gusti, in cui il teatro torna all'energia e al divertimento; in cui i consigli comunali persero il controllo. D'improvviso, potevamo fare qualunque cosa»

La poetica siete Luther e siete già imprevedibili in mezzo a QUEI centomila, perrettamente mimmetizzati nelle strade, nelle Piazze Verdi o di qualsiasi altro colore, sugli scarfalli delle librerie, nelle scuole, nelle facoltà, nei centri sociali, nei santuari della cultura.  
Aveva il retrogusto di una dichiarazione di guerra: di una chiamata alle armi. Robin the Hood, il bandito, il tagliagole e Blissett l'incappucciato, il pirata dell'immaginario collettivo, riempiono di frecce la fareta. A rito ultimo, l'avanzardo gli sette. Tuck invitano tutti gli spettatori a seguirli in processione. I druidi e il coro in testa, il coro non autorizzato dei fratelli di Sherwood si muove verso Piazza Maggiore, intonando un canto di guerra a bretone rirmato da un tamburo inquietante. «I lupi della bassa Bretagna digrignano i denti, alle armi, alle armi! Seguimi e come sentire i muscoli riempirsi di una strana gioia: i brividi che galoppino sulle braccia. Improvvisamente, senza quasi accorgermene - come Dean Martin la prima volta davanti allo sparito di That's amore -, mi scopro a cantare una canzone vecchia di qualche secolo che sprona alla guerra di classe in una lingua di cui non conosco neanche una parola. Così vi dico: «Lo Sceriffo di Nottingham ha sguinzagliato i suoi spheri per la contea. Ma voi non temete, non preoccupatevi, ne questo gran nobilitate che era il vostro, ma di Luther. Queste battaglie non dovete combattere da soli, ciascuno di voi e Luther, dovunque, ovunque. Il condovido e l'ama più ardente e la posta in palio. Io dirò fino a dove fare per urlare, non è niente altro che questa spudorantissima, splendorissima, eccrantis-sima, VITA!»  
To be continued...

Luther Blissett  
Associazione Psicogeografica di Bologna

## Non ci resta che piangere

Ci sono state le elezioni universitarie, ve ne siete accorti?

Quantomeno emblematica la percentuale dei votanti alle elezioni studentesche dell'8 e 9 maggio: più o meno il 17 (dico 17!) per cento!  
Ma guai a chi si lamenta: «Poteva andare molto peggio!», si affrettano a ribattere un po' tutti. Per esempio l'anno scorso hanno votato per il Consiglio Studentesco "solo" (adesso ce lo possiamo permettere!) il 16,82 per cento degli studenti e già il dato era in crescita rispetto agli anni precedenti. E poi cosa si poteva pretendere con una campagna elettorale lampo, forzatamente compressa tra le elezioni politiche e i giorni di festa?», aggiungono i candidati piuttosto indispettiti. Ma qualcuno, altro commenta: «Oddio, non che ci fosse poi il bisogno di farsi conoscere, sono sempre le stesse facce». Elettivamente i gruppi in lista erano quelli ormai tradizionali, presenti in Università da anni.

Puntuali all'appuntamento gli immancabili Cattolici Popolari, dalla cui costola sono nati (loro apparenza) sicuramente il riferimento i ragazzi dello Student Office, ormai rappresentato negli organi studenteschi da quattro anni anche Impegno Universitario, associazione indipendente di studenti nata nel 1989, infine ci sono ancora l'Unione degli Universitari, la Sinistra Giovanile e l'anima (anima?) di destra con Alleanza Universitaria

(Fuan, An, Fronte della Gioventù...) e qualche candidato indipendente, soprattutto per il Consiglio di Facoltà, che si guarda intorno giustamente preoccupato.  
Dunque, ricapitoliamo, si votava per il Consiglio Studentesco, per il Consiglio di Facoltà, di Corso di Studio, per il Comitato delle attività sportive e per il Consiglio di Amministrazione dell'Azienda comunale per il diritto allo studio (Acostudi): cinque belle schede, tutte colorate in toni pastello!

«Il PARTITO DEI BUONGUSTAI PRESENTA IL SUO CANDIDATO»

in toni pastello! «Imbe... irritati? Un po' di pazienza, ma che modi! All'Ufficio Elettorale sono piuttosto sfuggenti: comunicazioni definitive saranno dare solo tra un paio di settimane. Sono però disponibili dei dati ufficiosi, sebbene non si tenga conto in questi dei voti contestati, che sembra siano stati parecchi. Dunque lancia un po' di suspense) ... passano il turno per il Consiglio di Amministrazione dell'Acostudi e il Comitato Sportivo i signori Argelli, Alessandro (Student Office) e Girelli Francesco (Impegno Universitario). Anche dei 15 eletti per il Consiglio Studentesco la maggioranza appartiene alle fila dello Student Office, sembra più complicato e ancora in via di "dipannamento" il profilo per i Consigli di Facoltà e di Ateneo tra i più di duecento candidati. E adesso cosa fare aspettando i risultati definitivi e l'insediarsi dei neoletti nei rispettivi organi? ...Come si chiamava quel film con Troisi e Benigni? SILVIA Castura

«Luther Blissett non ha inventato la storia. Ha solo guardato più in basso, come sa fare la talpa che erode la terra nelle fondamenta. Luther Blissett non ha inventato la storia. Ha solo visto il movimento e l'ha chiamato col nome di Luther uno e multiplo.»

Luther Blissett  
Sull'ipocalisse - miscela dell'apostolo Paolo

27 aprile. Piove, piove sempre, ma al mio footing mattutino non rinuncio di certo. Stamattina, tra uno scroscio e l'altro, mi sono lanciata in via dei Colli fino a Gaibola. E chi ti incontro? L'amico di vecchia data Massimo Ponzellini, allegro e pimpante come sempre ma con qualche chiletto di troppo e capelli un po' più bianchi. Mi ha



Concetto Pozzati

raccontato che era appena arrivato dal Lussemburgo per festeggiare le nozze d'oro di papà, il cavaliere del lavoro Giulio, e di mamma Marisa. Ospite d'onore l'amico Romano Prodi. Mi ha

confidato che forse torna a lavorare in Italia, al seguito nel neo premier. Chissà!

28 aprile. Eia eia alalà. Ma chi è quello là? Eh, ha compiuto un lungo viaggio Michele Salvaggio. Ha guidato i socialisti, è finito fra i fascisti. Come Benito Mussolini. Salvaggio fu il segretario degli universitari Psi agli inizi degli anni '70. Poi, scalino dopo scalino, divenne direttore del Palazzo dei Congressi. Sempre socialista. Quindi scomparve da Bologna, andato a dirigere alberghi in giro per l'Italia. Oggi è ricomparso. A Predappio, dove fascisti in fez, nerovestiti, consalini, bandiere, inni hanno voluto ricordare la morte del Duce. Salvaggio era in chiesa, dietro i lariani, su in cima alle scale dietro l'altare, fra i fedelissimi. Tutto borchiato, come fosse sceso da un Harley Davidson. Con ragazza in tinta. Sì, ha proprio compiuto un lungo viaggio.

29 aprile. Che fermento tra i patiti di orologi. Carter sta per lanciare anche a Bologna la

## Il diario

di MADAM FUAIE

# Ponzellini corre Blisset impazza

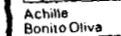
nuova «montre» Tank Francaise, discendente del Santos degli anni '70. Lo farà con tre brunch ultra chic la prossima settimana: tra gli invitati Anna Gregori, Luisa Melloni Fanti, Laura Berardi, Marisa «Monrif» Rifesser, Leopolda Sassoli de Bianchi, Paola Bercè. Le mentiditrici più raffinate hanno già eletto l'orologio preferito: è l'Obus in oro bianco e brillanti. Laamica Irene Belgioioso mi ha battuto, ce l'ha già al polso.

30 aprile. Sono matti come cavallucci ragazzi che si fanno chiamare Luther Blissett. Passavo da piazza Aldrovandi e ho assistito a un loro «battesimo neoista». Tutti in fila davanti a un Blissett, vestito da donna, che aveva in mano una cannetta d'acqua. Con un miscelo dava da bere due sorsi: uno da ingoiare e uno da sputare. Poi con quella stessa acqua hanno benedetto tutti i passanti. Ma che schifo! Presenti alla cerimonia il regista Riccardo Pacucci, lo scilfiore Simone Bellotti e una cinquantina di giovani un po' strani.

1 maggio. Piucerebbe anche a me essere tra le amiche delcuore della piccola Chiara Isabella Garetto. Per festeggiare il primo anno di vita ha invitato le compagne di gioco a Etnodisney, offrendo ad ognuna viag-

gio in aereo, entrata al parco e due notti all'hotel Newport. Tra le fortunate Anastasia Marina Giuditta Berardi, i gemelli Luca e Michele Cozzi, Beatrice Ganzera. Troppo baby, perchè appena nata, Giulia De Vito Picicelli.

2 maggio. Non credevo ai miei occhi. È tornato in città il conte Giovanni Urtoller che negli anni '70 ha fatto perdere la testa a decine di donne. Era alla festa per il premio Marconi che quest'anno è andato a



Achille Bonito Oliva

Francesco Martani. Presenti Maria Teresa Liguori, Maria Baglioni, la contessa Anna Sassoli, Anna Macchiagodena, Angelo Bonsignori e signora Marina, i critici Adriano Bacilieri e Pietro Bonfiglioli, Pirro Cumberi, Concetto Pozzati e signora Roberta Giulio Bargellini.

3 maggio. Critici e artisti sono già in subbuglio per l'arrivo di Achille Bonito Oliva che il primo giugno sarà a Bologna, ospite di Bartolomeo De Giora, per presentare la rivista «Ite-tarie» dedicata a Pasolini.

CHIAPAS



YEARS OF RESISTANCE

Clemente Padin \* Casilla C. Central 1211 \* Montevideo \* Uruguay

DÓNDE, CÓMO... ENCONTRAR P.O. BOX

Suscripciones: Enviar 150 Ptas. en sellos al Apdo. 9326 \* 08080 Barcelona. Números atrasados hasta el nº 10, enviar 100 Ptas. posteriores 150 Ptas.

Librerías: Cap i Cua c/ Torrent de l'Olla, 99 -Gracia. Llibreria Noa Noa del Palau Macaya -Ps. Sant Joan/Diagonal. Llibreria de Metronom - C/Fusina/Borne. Barcelona.

Bibliotecas: Para consultas de todos los números editados en la Biblioteca de la Fundació Antoni Tapies Aragó/Ps. Gracia - Barcelona

Montevideo, 1 de Junio de 1996

Sr. Director de la revista "Bérénice"

Gabriele-Aldo Bertozzi

P R E S E N T E,

Solicito a Ud. publicar en el próximo número de la revista de su Dirección, "Bérénice", el siguiente texto en respuesta a la nota de Laura Aga-Rossi, "El Caso Clemente Padín", publicada en el nro. 8-9, pgs. 257 y ss., en la cual se me alude insultantemente.

Sin más, informando a Ud. que he enviado copias bilingües a las publicaciones abajo citadas, se despide.-

Lic. Clemente Padín

#### EL CASO CLEMENTE PADIN

Mal parados han quedado los lectores de "Bérénice" al no saber a qué y a quiénes se dirigió Laura Aga-Rossi en su nota Protomanifiesto "El caso Clemente Padín", subtítulo: "Lo que NO es el Inismo!", puesto que no publicó ni nota "I.N.I.: los aportes del Inismo a la vanguardia poética", fuente de las diatribas de la articulista. Hace tiempo envié a la Dirección de Bérénice una copia de la aludida nota, no para que fuera publicada (tal como lo sostiene Aga-Rossi) sino para discutir sus términos: sólo hay avances en donde hay diferencias y discrepancias. Cuando, luego de algunas cartas de testafierros de Bertozzi que, en vez de discutir mis argumentos, me loban las hazañas del creador de "la más grande corriente después del Iluminismo y el Romanticismo", envié una copia de la revista española "Texturas", quien la publicó en su nro. 5, 1996, pgs. 61 y ss.

Recién en Mayo de 1996 recibí una fotocopia de la nota de Aga-Rossi (medio año después de ser publicada). Hidalgo Bertozzi ni siquiera tuvo la delicadeza de enviarme un ejemplar de "Bérénice" y me consta de que posee mi dirección postal.

La nota de Aga-Rossi es paradigmática: ilustra cómo con insultos y golpes bajos es posible ocultar los argumentos que no nos convienen y darnos la razón por descalificación del adversario (y, aún más, si el lector desconoce dichos argumentos!).

Pero, lamentablemente, una lectura profunda puede develar lo oculto: la banalidad y el epigonismo del Inismo. De allí la desmesurada descalificación que padezco en palabras de Aga-Rossi: no sólo soy un "viejo" sino que, también, lo es mi máquina de escribir.

De ahí el diagnóstico de mis falencias psíquicas sólo hay un paso: resulta que soy un "autista". A esas alturas ya había confirmado mis terribles sospechas: el Inismo es un mero epigono más del Letriado de Isidore Isou, al que aqueja concienzudamente, sobre todo su concepto de "infinitesimalidad" y, secundariamente, de las corrientes poéticas de fines de los 60s., de las que se apodera de los conceptos del uno diverso de los soportes, en particular del libro-poema.

A fuer de sincero, sí, Aga-Rossi únicamente intenta refutar mi aserción de la inutilidad del uso de la Fonética Internacional, afirmando que se valen de dicho medio "buscando en el significante el significado", haciéndome descender en el tiempo hasta Saussure: está claro y es verdad de Perogrullo, que para eso están los adivinantes, para despertar o evocar significados. Sobre todo lo demás, guarda un silencio virginal. Por si esto fuera poco, Aga-Rossi la emprende contra los artistas-correo, sin comprender que no podrían haber Mail Art 1, ni Mail Art 2, etc., puesto que el Arte-Correo no es una corriente expresiva sino un canal y un soporte que puede transmitir cualquier forma expresiva, incluyendo el Inismo, si lo fuera. Por ello acusa, a sus cultores, de ignorantes y reaccionarios (tal vez curándose en salud), olvidando que algunos de los adeptos al Inismo le practican asiduamente. También pone distancia frente a los que practican el bricolage, la poesía visiva y el experimentalismo.

Nota bene: como broche de oro, Aga-Rossi, nos advierte: "...no es un horizonte de expectativas el que alcanzaréis, sino un horizonte de mierda". Realmente patético: como si el terrorismo verbal pudiera reemplazar la radicalidad en la forma.

Para terminar: conmino a Laura Aga-Rossi o a cualquiera de sus mentores a que dejen de lado los insultos y publiquen mi artículo para, después o simultáneamente, tratar de rebatir mis argumentos de que el Inismo es una corriente expresiva espúrea, en aras de la verdad que todos, sobre todo sus lectores y adeptos, se merecen.

#### ¿SON LOS ARTISTAS-CORREO ESTUPEFECIDOS Y REACCIONARIOS?

#### "HACIA UN HORIZONTE DE MIERDA"

En la revista "Bérénice" (año III, nro. 8-9, Nov. 1995, Italia) en el protomanifiesto "El Caso Clemente Padín, subtítulo: "Lo que NO es el Inismo!" de Laura Aga-Rossi, comentando el artículo de Padín "I.N.I.: los aportes del Inismo a la Vanguardia Poética" publicado en "Texturas" (nro. 5, 1996, Victoria, España), Aga-Rossi escribe:

"Hacer hoy Mail Art significa ser ignorantes y reaccionarios. Ignorantes porque simplemente no se sabe que fue un grupo americano bien definido de los años Sesenta (New York Correspondence School of Art), que tuvo un comienzo y un final. Y han terminado también sus epígonos prorrogados hasta casi los Años Ochenta (Todo, generosamente, se puede inscribir entre 1962 y 1978, en la víspera del nacimiento del Inismo). Como tal no debe ser exhumado sino por razones de estudio. ¿O queréis Mail Art 1 y 2 y 3 como Rocky, Rocky 2, Rocky 3...????"

Reaccionarios porque, precisamente, sería volver al pasado, estar en la retroguardia, ¿queréis ser neo, post o trans? Como neopostmodernistas, postfuturistas, neo-retro-rásticos; transbuzos! Inventad más bien el Mail Art Love, el Mail Sex, el Mail Food, el Mail Drink, el Mail Flower, también el Mail Water si no os burláis demasiado, ¡pero dejad el Mail Art que ha aburrido ya bastante, incluso sin vuestra ayuda (y ni siquiera, vistos los explotos futuristas a partir de 1909)! En el Inismo el Arte Postal (así se llama), toda forma ligada a la transmisión creativa por fruición creativa, de la epístola al fax, al modem, ha sido completamente revolucionada fundiéndola con la literatura odepórica (de viajes), la literatura prêt-à-porter, o de otro lugar e indicando con ello los infinitos enlaces hasta lo imposible (...). El Mail Art... es el ejemplo más brutal de un consumo burgués en el que el mal gusto triunfa no como objeto de perturbación, contestación, sino de obtusidad humana (la bête humaine). Escribe Eugenio Gianni: "la superación (del Mail Art) era más que previsible: no la babel de papel impreso, no la escasa preparación profesional, sino la falta del producto artístico que ha decretado su fin (...). La diferencia entre Mail Art e Inismo se basa principalmente en la noción de estética. Si las obras del Mail Art resultan, a menudo, caóticas, confusionistas, primitivas, etc., las instas miran a la recuperación de la forma del arte y, por lo tanto, a su fuerza expresiva, la única que justifica su permanencia en la historia de la Vanguardia (...). Cuantos persisten en hacer Mail Art limitan su poder creativo, habiendo entrado en su fase de inmovilidad y de cierre." (Aga-Rossi continúa:) Repetición. Nosotros no amamos a los neo ni a los post, pero en este caso, podríamos decir que "visivo", "experimental", "mail art" son términos postburgueses superados por la auténtica vanguardia, que no puede ser jamás repetición... Si creéis, en cambio, que usando estos términos (visivo, experimental, mail art) alcanzaréis un horizonte de expectativas os equivocáis: no es un horizonte de expectativas el que alcanzaréis, sino un horizonte de mierda."

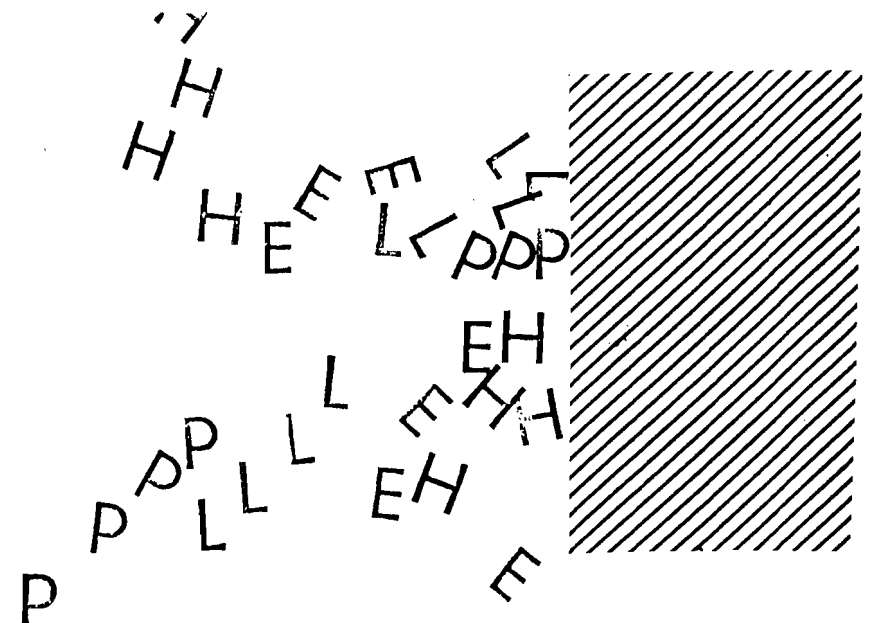
-o-

Bien, ¿qué piensa de los conceptos de Aga-Rossi? Ella es la representante de Gabriele-Aldo Bertozzi, Director de "Bérénice" y creador del Inismo. Si Ud. desea contestarles puede escribir a: "Bérénice", c/o Gabriele-Aldo Bertozzi, Viale Pindaro 42, 65127 Pescara, Italia. Por favor, envíeme una copia para una posible documentación: Clemente Padín, C. Correos Central 1211, 11000 Montevideo, Uruguay

Flagless Planet

Be all you can be  
As though being were not enough  
Turn a boy into a man  
Aim high like I can  
Let us carry our meat axes  
Over the earth  
Under the water  
And in the air  
It's more than a job  
It's an adventure  
Let us push buttons  
Crushing flesh and bone  
Fifty miles away  
All you have is a flag  
To defend  
But there are no flags  
Anywhere  
There never was  
And there never will be  
Only flag poles  
With money  
Waving in the wind

Joe Randel \* 701-B N. Forest St. \* Bellingham \* Wash. \*  
98225 \* USA



*Pedro Juan / Sr.  
Havana.*

Pedro Juan Gutierrez \* Apdo. Postal 6239 \* Ciudad Habana \*  
10600 Cuba



Antonio Orihuela \* C/ Friseta. 29 \* 21800 Moguer (Huelva)

## PUBLICACIONES RECIBIDAS DESDE LA ULTIMA EDICION

**Còclea** n° 10 Mayo '96 Revista de Arte de Vanguardia. edita Asociación Cultural Còclea . c/ Sardenya. 516. 6°2ª 08024 Barcelona

**Le Caméléon** . c/o CH 77. 36 av. de la Libération . 77000 Melun - Francia. fanzín bi-trimensual. de otras músicas. gratuito.

**Menage a Trois**, publicación en serie/o. periodicidad irregular. contacto Marta Trenzas \* Diputació. 42.4°2" \* 08015 Barcelona/ Nuara. Empordà. 31. 7.2 \* 08020 Barcelona.

**M'** n° 3 junio-julio 1996. Revista Bimensual de reflexión artística Editada por Joan Carles Punsola y Olga Massagner. contacto: c/ Sabastida. 7.1 \* 08031 Barcelona

**Ebrico** por Lesoj. Ediciones imposibles. Publicación no periódica. textos poéticos y xerocopias/collages. c/ Escalona. 5. 1. 3ª \* 28024 Madrid

**Esmeralda**. Revista literaria. año IV. n° 15 junio 96 \* editada por Curro Sevilla\* Apdo. 50932 \* 28080 Madrid.

**Interarte** n° 1 Out/95. Journal Informa(t)ivo de Arte e Cultura. Editor Douglas M. Zunino \* Rua Engenheiro Odebrecht. 97 \* Blumenau SC \* Brasil CEP. 89021-200

**AMAE** . Asociación Mail Artistas Españoles. n° 8 Mayo 1996 \* Apdo. 47 \* 28921 Alcorcón \* Madrid.

**Arboleda** , n° 41 junio 1996 . Revista de Poesía. Editada por Marcelino Arellano Alabarces \* San Rafael. 146. 4º \* 07008 Palma de Mallorca.

**FULL** - Internacional d' investigacions i poètiques n°14 Juny 1996. dedicado al poeta asturiano Nel Amaro. RSalvoEdicions \* Apdo. 20033 \* 08080 Barcelona



Santiago Aguaded /c. Beas, 11 /21440 Lepe (Huelva)

# PUBLICACIONES

VENENO es una revista fundada en 1983 dedicada a la publicación de poesía inédita contemporánea. Con formato de Folio plegado en 4 partes (octavilla), los poemas son ilustrados por un artista plástico actual. Cada ejemplar de la revista contiene un elemento u objeto (una moneda, un trozo de madera, el coloreado a mano, un trozo de papel recortado, una fotografía, colonia impregnada en papel de acuarela ...) que confieren a cada número un carácter único.

La edición es mensual, con 300 ejemplares que se distribuyen gratuitamente allí donde llega el correo.

Hasta el momento se han publicado 120 números. Los correspondientes a la temporada 1995-96 han sido realizados por los siguientes autores:

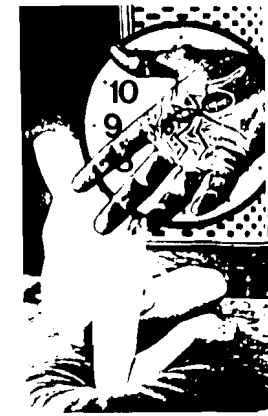
- VENENO 112. Poema de JOSÉ BLANCO  
Diseño de JON FERNÁNDEZ  
Collage de ARANTZAZU FLORES.
- VENENO 113. Relato de ANA IANTOS  
Diseño de HILARIO MOZO
- VENENO 114. Poemas de MANUEL MOYA  
Diseño de TXUSO JUARISTI.
- VENENO 115. Poemas de JOSÉ MARÍA CASTRILLÓN,  
JORDI DOCE, HERMES GONZÁLEZ,  
FERNANDO M. SÁNCHEZ y JAIME PRIEDE  
Ilustraciones de P. GÓMEZ CASADEMONT.
- VENENO 116. Poemas de CORPÁ  
Diseño de BARAJA FÁCIL
- VENENO 117. Palabra: JOSÉ LUIS PUERTO  
Línea: F. ALISEDA.
- VENENO 118. Poemas de MARISA GUTIÉRREZ  
Diseño de JUAN CREGO.
- VENENO 119. Poemas de EMILIO PAOLO TAURMINA  
Traducción de CARLOS VITALE  
Diseño de FAUSTO GROSSI.
- VENENO 120. Poemas de LUIS SANTANA  
Diseño de DOS ÁRBOLES.



Veneno es una publicación coordinada por Francisco Aliseda en BILBAO, C/ General Concha, nº41. 48012 Bilbao. España.



Wallace Berman - Untitled-Collage 1963

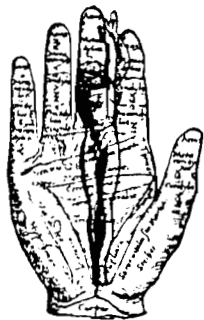


In Homage to Wallace Berman de Regard Bobart (Brooklyn-NY) y Creative Thing (Whittier-California) USA



I N T U R B A T I O N

John M. Bennett - Poems & Voice  
 Music Created and Performed by  
 Dick Metcalf & Mr. Painful

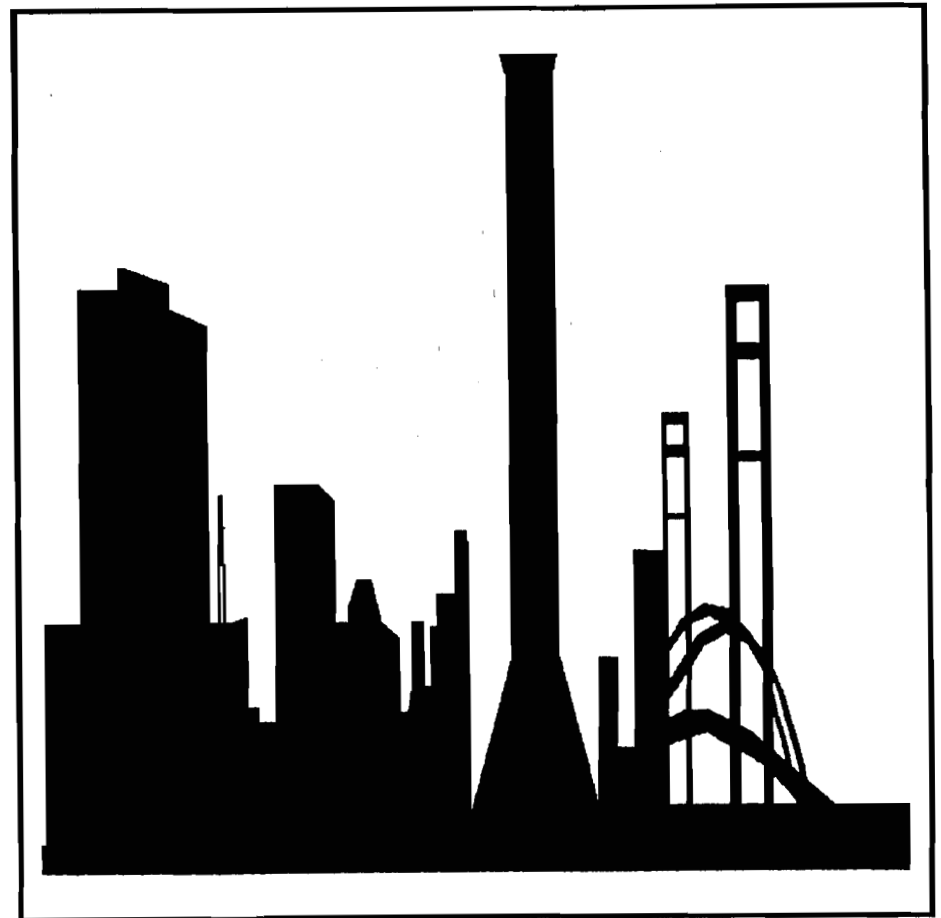


*I N T U R B A T I O N*

CASSETTE TAPE  
 60 mins.  
 \$6.00

LUNA BISONTE PRODS, 137 Leland Ave.  
 Columbus, OH 43214 USA

ZZAJ PRODUCTIONS, 5308 65th Ave. SE  
 Lacey, WA 98513 USA



**FRACTION STUDIO**

DISTRIBUTION PRODUCTION STUDIO  
 CATALOGUE 96

**FRACTION STUDIO**  
 c/o Madrange Michel  
 7 Clos Des Sources  
 77000 Melun France  
 Phone: 60 68 36 18 (répondeur)

5003 45310 601-0025573 011319 80,00 40,00 81,73 1,250 12,50  
 5005 46310 601-0025573 011319 80,00 40,00 81,74 1,250 12,50

5006  
5007  
5008  
5009  
5010  
5011  
5012  
5013  
5014  
5015  
5016  
5017  
5018  
5019  
5020



Zero						
Blank	1	AI=	.001 Abs.	150,22	80,98	169,91 1,250 10,55
Sample	1	AI=	.024 Abs.	92,74	49,99	101,39 1,250 19,53
Sample	2	AI=	.018 Abs.	166,05	81,00	137,50 2,250 14,49
Sample	3	AI=	.029 Abs.	207,16	89,99	243,44 2,250 94,64
Sample	4	AI=	.020 Abs.	200,17	95,36	247,93 2,250 10,60
Sample	5	AI=	.027 Abs.	230,36	76,97	220,73 2,250 370,10
Sample	6	AI=	.020 Abs.	145,78		
Sample	7	AI=	.026 Abs.	173,90		
Sample	8	AI=	.022 Abs.	113,43		
Sample	9	AI=	.024 Abs.	250,00		
Sample	10	AI=	.027 Abs.			
Sample	11	AI=	.022 Abs.			
Sample	12	AI=	.026 Abs.			
Sample	13	AI=	.016 Abs.			
Sample	14	AI=	.018 Abs.			

The ability of a robot or a computer to perform actions or skills such as learning, decision making, solving, planning, and so on. One test for AI is the Turing test. It is a test to see if a machine can improve itself. operation.  
 A R T I F I C I A L  
 I N T E L L I G E N C E

Igor Bärtelech/Neuromancer \* Brace Krkljusa, 13, 2/10 \* 21000  
 Novisad \* Yugoslavia